

KOFFERWAAGE

DE **AT** **CH**

KOFFERWAAGE

Gebrauchsanweisung

FR **CH**

PÈSE-BAGAGE

Notice d'utilisation

IT **CH**

PESA VALIGIE

Istruzioni d'uso

GB

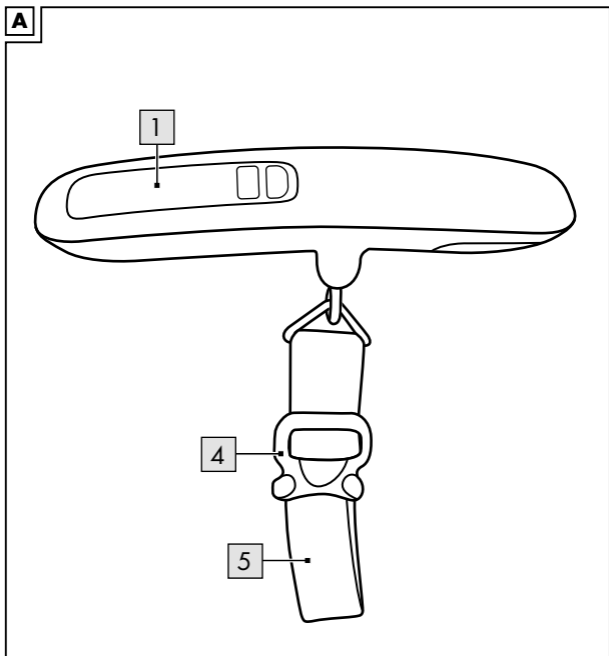
LUGGAGE SCALES

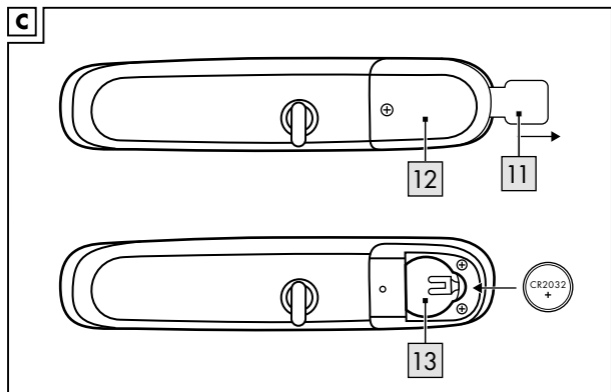
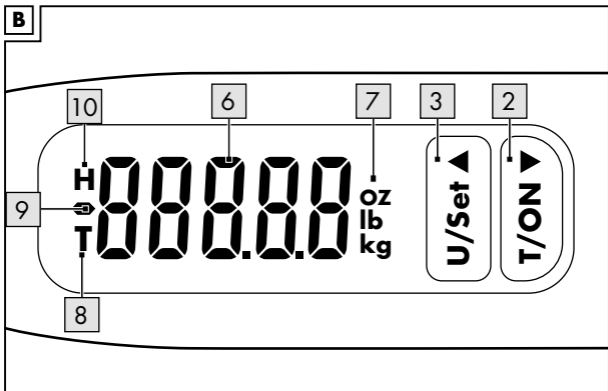
Instructions for use



IAN 384776_2107

DE **AT** **CH**
FR **IT** **GB**







DE **AT** **CH**

Lieferumfang	8
Technische Daten	8 - 9
Bestimmungsgemäße Verwendung	9
Teilebeschreibung	9 - 10
Sicherheitshinweise	10 - 12
Batterie auswechseln	12
Bedienung	12 - 13
Fehlerbehebung	14
Lagerung, Reinigung	15
Hinweise zur Entsorgung	15 - 16
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	16 - 17



FR **CH**

Étendue de la livraison	18
Caractéristiques techniques	18 - 19
Utilisation conforme à sa destination	19
Description des pièces	19
Consignes de sécurité	20 - 21
Remplacer la pile	22
Utilisation	22 - 23
Dépannage	23 - 24
Stockage, nettoyage	24
Mise au rebut	25 - 26
Indications concernant la garantie et le service après-vente	26 - 29

IT **CH**

Contenuto della fornitura	30
Dati tecnici	30 - 31
Uso conforme alla destinazione	31
Descrizione dei componenti	31
Indicazioni di sicurezza	32 - 33
Sostituzione della pila	34
Utilizzo	34 - 35
Risoluzione degli errori	35 - 36
Conservazione, pulizia	36
Smaltimento	37 - 38
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	38 - 39

**GB**

Package contents	40
Technical data	40 - 41
Intended use	41
Parts description	41
Safety information	42 - 43
Replacing the battery	44
Operation	44 - 45
Troubleshooting	45 - 46
Storage, cleaning	46
Disposal	47
Notes on the guarantee and service handling	48 - 49



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.




Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Kofferwaage

1 x Batterie (3V  CR2032)

1 x Gebrauchsanweisung


Technische Daten

Messbereich: 0,0 kg–50 kg (0,0 lb–110 lb)

Einteilung: 0,05 kg (0,1 lb)

Tragkraft: 50 kg

Energieversorgung Batterie: 3V  CR2032

 Symbol für Gleichspannung



Maximale Belastung: 50 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):

12/2021



CE Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen

Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU - EMV-Richtlinie

2011/65/EU - RoHS-Richtlinie

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter <http://www.conformity.delta-sport.com>

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist zum Wiegen von Gepäckstücken für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.



NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN.

Teilebeschreibung

- 1 LC Display
- 2 T/ON-Taste
- 3 U/Set-Taste
- 4 Schnalle
- 5 Gurtband
- 6 Gewichtsanzeige
- 7 Gewichtseinheit
- 8 Tara-Anzeige
- 9 Minus-Symbol
- 10 Hold-Anzeige
- 11 Batterieschutz

12 Batteriefachdeckel

13 Batteriefach

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!

- Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.

- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

 **Gefahr!**

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.

- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterie auswechseln (Abb. C)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Gefahr!

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung den Batterieschutz (11) aus dem Batteriefach.

Sollte die Batterie nicht mehr funktionieren, können Sie diese auswechseln.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (12) mit einem Schraubendreher.
2. Entnehmen Sie die leere Batterie aus dem Batteriefach (13) und tauschen Sie sie gegen eine neue Batterie aus.

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minuspole der Batterie und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterie muss sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel (12) wieder.

Bedienung

Wiegen

1. Öffnen Sie die Schnalle (4) und führen Sie das Gurtband (5) durch den Handgriff des Gepäckstücks. Schließen Sie die Schnalle (4) wieder.



2. Drücken Sie die T/ON-Taste (2), bevor Sie das Gepäckstück anheben, um den Artikel einzuschalten. Das Gurtband (5) darf dabei nicht unter Spannung stehen.

Hinweis: Im LC-Display (1) sollte das Gewicht „0,00 kg“ erscheinen.

Hinweis: Drücken Sie die U/Set-Taste (3), um zwischen den Gewichtseinheiten kg, lb, oz und g zu wechseln.

3. Heben Sie den Artikel mit dem Gepäckstück leicht an.

Vergewissern Sie sich, dass der Artikel waagrecht und ausbalanciert ist. Das LC-Display (1) zeigt das Gewicht des Gepäckstücks an. Nach ca. 2 Sekunden wird das LC-Display (1) für ca. 1 Minute eingefroren und der Wert angezeigt. Während dieser Zeit erscheint die Hold-Anzeige (10) im LC-Display (1).

Anschließend schaltet sich der Artikel selbständig aus.

Hinweis: Je schwerer das Gepäckstück ist, desto länger dauert der Wiegevorgang.

Weiteres Gepäckstück wiegen/ Tara-Funktion (8)

Um einen erneuten Wiegevorgang vorzunehmen, drücken Sie die T/ON-Taste (2) um die Anzeige auf „0,00 kg“ zurückzusetzen. Wiegen Sie ein neues Gepäckstück, wie im Absatz „Wiegen“ beschrieben.

Artikel ausschalten

Drücken und halten Sie die T/ON-Taste (2) für ca. 3 Sekunden, um den Artikel auszuschalten.



Fehlerbehebung

Hinweis: Der Artikel enthält elektronische Bauteile. Daher kann er Störungen auslösen, wenn er sich in der Nähe von Gegenständen befindet, die Radiosignale aussenden.

- Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Gegenstände aus der Umgebung des Artikels.
- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Problem	Lösung
Das LC-Display (1) zeigt Err .	Der Artikel ist überlastet. Entfernen Sie die Überlast.
Err erscheint dauerhaft im LC-Display (1).	Eine Überlast hat eine Störung in der Wiegefunktion verursacht. Schalten Sie das Produkt aus und dann wieder ein.
Das LC-Display (1) zeigt Lo .	Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie die Batterie wie unter „Batterie austauschen“ beschrieben.
Der Artikel kann nicht eingeschaltet werden.	Die Batterie ist aufgebraucht. Ersetzen Sie die Batterie, wie unter „Batterie austauschen“ beschrieben. Wenn der Fehler damit nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an einen Fachhandel.



Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.

Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Werfen Sie Ihren Artikel, wenn er ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie ihn einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Geben Sie Batterien/Akkus und/oder den Artikel über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umwelt-schonend.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garanziefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

○
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 384776_2107

DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch



Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

1 pèse-bagage

1 pile (3 V \equiv CR2032)

1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Plage de mesure : 0,0 kg - 50 kg (0,0 lb - 110 lb)

Graduation : 0,05 kg (0,1 lb)

Force porteuse : 50 kg

Alimentation électrique par piles : 3 V \equiv CR2032

\equiv Symbole de tension continue



Charge maximale : 50 kg



Date de fabrication (mois/année) :

12/2021



CE Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes :

2014/30/UE – Directive européenne CEM

2011/65/UE – Directive RoHS

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur <http://www.conformity.delta-sport.com>

Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu pour peser des bagages et destiné à un usage privé. L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.



À UTILISER UNIQUEMENT EN INTÉRIEUR.

Description des pièces

- 1 affichage LC
- 2 touche T/ON
- 3 touche U/Set
- 4 boucle
- 5 sangle
- 6 indicateur de poids
- 7 unité de poids
- 8 indicateur de tare
- 9 symbole moins
- 10 indicateur de maintien
- 11 dispositif de protection des piles
- 12 couvercle du compartiment à piles
- 13 compartiment à piles



Consignes de sécurité

Important : lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !

- L'article n'est pas un jouet.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Cet article peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités mentales, sensorielles et physiques sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou si l'usage sûr de l'article leur a été indiqué et s'ils comprennent les dangers qui en résultent.



Avertissements concernant les piles !

- Retirez les piles lorsqu'elles sont usées ou si l'article n'est pas utilisé sur une longue période.
- N'utilisez pas ensemble des piles de marque et de type différents, des piles neuves et usées ou des piles de capacité différente, celles-ci risquant de fuir et de causer des dommages.
- Respectez la polarité (+/-) lors de la mise en place.
- Remplacez toutes les piles en même temps et mettez les piles usées au rebut conformément aux prescriptions.



- Avertissement ! Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, ni être démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- Conservez toujours les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Nettoyez les contacts des piles et de l'appareil en cas de besoin et avant la mise en place.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (par ex. radiateurs ou rayonnement direct du soleil). Il existe sinon un risque d'écoulement plus important.
- Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Conservez de ce fait les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il faut consulter immédiatement un médecin.



Danger !

- Soyez extrêmement prudent en présence d'une pile endommagée ou qui a coulé et jetez-la immédiatement selon la législation en vigueur. Pour cela, portez des gants.
- Si vous entrez en contact avec l'acide de la pile, lavez la zone concernée à l'eau et au savon. Si l'acide de la pile entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau et demandez immédiatement un traitement médical !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.



Remplacer la pile (fig. C)

ATTENTION ! Tenez compte des instructions suivantes afin d'éviter toute détérioration mécanique et électrique.

Danger !

Retirez le dispositif de protection des piles (11) du compartiment à piles avant la première utilisation.

Si la pile ne fonctionne plus, vous pouvez la remplacer.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (12) à l'aide d'un tournevis.
2. Retirez la pile vide hors du compartiment à piles (13) et remplacez-la par une pile neuve.

Remarque : prêtez attention au pôle positif/négatif de la pile et veillez à une insertion correcte. La pile doit se situer entièrement dans le logement de piles.

3. Refermez le couvercle du compartiment à piles (12).

Utilisation

Pesage

1. Ouvrez la boucle (4) et faites passer la sangle (5) dans la poignée du bagage. Refermez la boucle (4).
2. Appuyez sur la touche T/ON (2) avant de soulever le bagage pour allumer l'article. La sangle (5) ne doit alors pas être sous tension.

Remarque : sur l'affichage LC (1) devrait apparaître le poids « 0,00 kg ».

Remarque : appuyez sur la touche U/Set (3) pour passer d'une unité de poids à l'autre (kg, lb, oz et g).

3. Soulevez légèrement l'article avec le bagage. Assurez-vous que l'article est horizontal et ne balance plus. L'affichage LC (1) montre le poids du bagage. Après env. 2 secondes, l'affichage LC (1) se fige pendant env. 1 minute et la valeur s'affiche. Ensuite, l'article s'éteint automatiquement.

Remarque : plus le bagage est lourd, plus le processus de pesage prendra du temps.

Pesage d'un autre bagage / fonction tare (8)

Pour peser un autre bagage, appuyez sur la touche T/ON (2) pour remettre l'affichage sur « 0,00 kg ». Pesez un nouveau bagage comme décrit dans le paragraphe « Pesage ».

Éteindre l'article

Appuyez sur la touche T/ON (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes pour éteindre l'article.

Dépannage

Remarque : l'article contient des composants électroniques. Des interférences sont donc possibles à proximité de produits émettant des signaux radio.

- En cas de problèmes d'affichage à l'écran, éloignez ces produits de la proximité de l'article.
- En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place.



Problème	Solution
L'affichage LC (1) montre Err.	L'article est surchargé. Retirez le surpoids.
Err apparaît constamment sur l'affichage LC (1).	Un surpoids a provoqué un dysfonctionnement de la balance. Éteignez l'article, puis rallumez-le.
L'affichage LC (1) montre Lo.	La pile est faible. Remplacez la pile comme décrit dans le paragraphe « Remplacer la pile ».
L'article ne peut pas être allumé.	La pile est épuisée. Remplacez la pile comme décrit dans le paragraphe « Remplacer la pile ». Si l'erreur persiste, adressez-vous à un commerçant spécialisé.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec, propre, sans piles et à une température ambiante. Essayez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Afin de protéger l'environnement, ne jetez pas votre article avec les ordures ménagères lorsqu'il ne vous est plus utile, mais jetez-le de façon appropriée. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture auprès des autorités compétentes de votre localité.

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses amendements. Retournez les piles/batteries et/ou l'article à travers les possibilités de collecte offertes. Les matériaux d'emballage comme les sacs plastique ne doivent pas tomber entre les mains des enfants. Gardez le matériel d'emballage hors de la portée des enfants.



Domages environnementaux dus à l'élimination inappropriée des piles/batteries ! Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Jetez l'article et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique/20 - 22 : papier et carton/80 - 98: matériaux composites.

L'article et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman ne s'applique qu'à la France. Vous pouvez vous renseigner auprès des autorités locales ou municipales pour savoir comment vous débarrasser de l'article mis au rebut.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.



Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;



2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 384776_2107

CH Service Suisse

Tel. : 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.ch



Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.




Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x pesa valigie

1 x pila (3 V  CR2032)

1 x istruzioni d'uso


Dati tecnici

Intervallo di misurazione: 0,0 kg–50 kg (0,0 lb–110 lb)

Suddivisione: 0,05 kg (0,1 lb)

Portata: 50 kg

Alimentazione a pile: 3 V  CR2032

 Simbolo di corrente continua



Carico massimo: 50 kg



Data di produzione (mese/anno):

12/2021



CE Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti:

2014/30/UE - Direttiva EMC

2011/65/UE - Direttiva RoHS

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili sul sito:
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per pesare le valigie in ambito privato. L'articolo non è destinato all'uso commerciale.



SOLO PER USO IN AMBIENTI INTERNI.

Descrizione dei componenti

- 1 Display LCD
- 2 Tasto T/ON
- 3 Tasto U/Set
- 4 Fibbia
- 5 Cinghia
- 6 Indicatore del peso
- 7 Unità di misura peso
- 8 Indicatore tara
- 9 Simbolo meno
- 10 Indicatore Hold
- 11 Protezione pila
- 12 Coperchio del vano batterie
- 13 Vano batterie



Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente le istruzioni operative e conservarle con cura.

- L'articolo non è un giocattolo.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Non apportare modifiche all'articolo.
- Questo articolo può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o scarsa esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza, oppure se sono stati istruiti sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso.



Avvertenze sulle pile!

- Togliere le pile una volta scariche oppure se non si utilizza l'articolo per lungo tempo.
- Non utilizzare tipi o marche di pile diversi, né pile nuove e usate insieme o pile di capacità diverse, poiché potrebbero perdere liquido e causare danni.
- Quando si inseriscono le pile, fare attenzione alla polarità (+/-).
- Sostituire contemporaneamente tutte le pile e smaltire quelle vecchie secondo le disposizioni di legge.



- Avvertenza! Non è consentito ricaricare le pile o riattivarle con altri mezzi, smontarle, gettarle nel fuoco o cortocircuitarle.
- Conservare sempre le pile fuori della portata dei bambini.
- Non usare pile ricaricabili.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Se necessario, pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio prima di inserire le pile.
- Non esporre le pile a condizioni estreme (ad es. termosifoni o raggi diretti del sole). In caso contrario aumenta il rischio di fuoriuscita di liquido.
- Se ingerite, le pile sono molto pericolose e possono causare la morte. Per tale motivo conservare le pile in un luogo inaccessibile ai bambini. Se è stata ingerita una pila, rivolgersi immediatamente ad un medico.



Pericolo!

- Trattare con estrema cautela una pila danneggiata o che perde liquido e smaltirla al più presto nel rispetto delle norme. Per farlo indossare dei guanti.
- Se si entra in contatto con l'acido della pila, lavare il punto interessato con acqua e sapone. Se l'acido della pila entra negli occhi, sciacquarli con acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Non cortocircuitare i morsetti.



Sostituzione della pila (fig. C)

AVVERTENZA! Per evitare danni meccanici ed elettrici, attenersi alle seguenti istruzioni.

Pericolo!

Prima del primo utilizzo rimuovere la protezione della pila (11) dal vano batterie.

Se la pila non funziona più, è possibile sostituirla.

1. Aprire il coperchio del vano batterie (12) con un cacciavite.
2. Estrarre con cautela la pila scarica dal vano batterie (13) e sostituirla con una nuova.

Nota: prestare attenzione al polo positivo/negativo della pila e all'inserimento corretto. La pila deve trovarsi completamente nell'apposito supporto.

3. Richiudere il coperchio del vano batterie (12).

Utilizzo

Pesatura

1. Aprire la fibbia (4) e far passare la cinghia (5) attraverso il manico della valigia. Richiudere la fibbia (4).
2. Premere il tasto T/ON (2) prima di sollevare la valigia per accendere l'articolo. La cinghia (5) non deve essere in tensione.
Nota: nel display LCD (1) dovrebbe apparire il peso "0,00 kg".

Nota: premere il tasto U/Set (3) per cambiare unità di misura, passando dai chili alle libbre, dalle once ai grammi e viceversa.



3. Sollevare leggermente l'articolo insieme alla valigia. Verificare che l'articolo sia orizzontale e ben bilanciato. Sul display LCD (1) viene visualizzato il peso della valigia. Dopo ca. 2 secondi il display LCD (1) resta fisso per 1 minuto e indica il peso. Quindi l'articolo si spegne automaticamente.

Nota: maggiore è il peso della valigia, maggiore è il tempo è necessario per il processo di pesatura.

Pesatura di altre valigie/Funzione tara (8)

Per avviare un altro processo di pesatura, premere il tasto T/ON (2) per resettare il display e riportarlo a "0,00 kg". Pesare un'altra valigia seguendo i passaggi indicati nel paragrafo "Pesatura".

Spegnimento dell'articolo

Premere il tasto T/ON (2) e tenerlo premuto per ca. 3 secondi per spegnere l'articolo.

Risoluzione degli errori

Nota: l'articolo contiene componenti elettronici. Per questo motivo, l'eventuale vicinanza a oggetti che inviano segnali radio potrebbe causare interferenze.

- Se sul display vengono visualizzati messaggi di errore, eliminare questi oggetti dal raggio d'azione dell'articolo.
- Nel caso in cui si presentino queste interferenze, rimuovere brevemente la pila e reinserirla.



Problema	Soluzione
Sul display LCD (1) viene visualizzato Err.	L'articolo è stato sovraccaricato. Rimuovere il carico eccessivo.
Err continua a essere visualizzato sul display LCD (1).	Il sovraccarico ha causato un'anomalia nella funzione di pesatura. Spegner e riaccendere l'articolo.
Sul display LCD (1) viene visualizzato Lo.	La pila sta per esaurirsi. Sostituire la pila come descritto nel paragrafo "Sostituzione della pila".
L'articolo non si accende.	La pila è scarica. Sostituire la pila come descritto nel paragrafo "Sostituzione della pila". Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema, rivolgersi a un negozio specializzato.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente senza pile in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con un panno asciutto.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.



Smaltimento



Una volta che l'articolo diventa inutilizzabile, non gettarlo nei rifiuti domestici, ma smaltirlo correttamente nel pieno rispetto dell'ambiente. È possibile ottenere informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura presso l'ufficio amministrativo competente.

Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla direttiva 2006/66/CE e successive modifiche. Restituire le batterie e/o l'articolo attraverso i centri di raccolta offerti. I materiali di imballaggio, ad es. i sacchetti, non devono giungere nelle mani dei bambini. Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.



Danni ambientali dovuti a un errato smaltimento delle batterie! Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.



Smaltire l'articolo e il materiale di imballaggio nel pieno rispetto dell'ambiente.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo per la Francia. Per informazioni su come smaltire l'articolo non più utilizzabile, rivolgersi alle autorità locali o comunali.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.



Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 384776_2107

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile
max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch



Congratulations!


You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x luggage scales
- 1 x battery (3V  CR2032)
- 1 x instructions for use

Technical data

Measurement range: 0–50kg (0–110lb)

Graduation: 0.05kg (0.1lb)

Load-bearing capacity: 50kg

Battery power supply: 3 V  CR2032

 DC symbol



Maximum load: 50kg



Date of manufacture (month/year):

12/2021



CE Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive

Full declarations of conformity are available at
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Intended use

The product was developed for weighing pieces of luggage for private use. The product is not intended for commercial use.



FOR INDOOR USE ONLY.

Parts description

- 1 LC display
- 2 'T/ON' button
- 3 'U/Set' button
- 4 clasp
- 5 strap
- 6 weight display
- 7 weight unit
- 8 tare display
- 9 minus symbol
- 10 hold display
- 11 battery protector
- 12 battery compartment cover
- 13 battery compartment

Safety information

Important: please read these operating instructions carefully and keep them for future reference!

- The product is not a toy.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- No modifications may be made to the product!
- This product may be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental abilities, or those with little experience and knowledge, if they are supervised or instructed with regard to its safe use, and provided they also understand the potential associated risks.

Battery warning notices!

- Remove the batteries when they are flat, or if the product is not in use for an extended period.
- Do not use different types or brands of battery, or new and used batteries together, or batteries with different capacities, as these can leak and cause damage.
- Ensure the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries as prescribed.

- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts as needed and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, store batteries in a place inaccessible to small children. Medical attention must be sought immediately if a battery is swallowed.

 **Danger!**

- Handle damaged or leaking batteries with extreme caution and dispose of them properly as soon as possible. Wear gloves when doing so.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The connection terminals must not be short-circuited.



Replacing the battery (Fig. C)

WARNING! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Danger!

Remove the battery protector (11) from the battery compartment before using the product for the first time.

You can replace the battery if it stops working.

1. Open the battery compartment cover (12) with a screwdriver.
2. Remove the flat battery from the battery compartment (13) and replace it with a new battery.

Note: pay attention to the plus/minus poles of the battery and to its correct insertion. The battery must be completely inside the battery compartment.

3. Close the battery compartment cover (12) again.

Operation

Weighing

1. Open the clasp (4) and thread the strap (5) through the handle of the piece of luggage. Close the clasp (4) again.
2. To switch on the product, press the 'T/ON' button (2) before lifting the piece of luggage. The strap (5) must not be taut when at this point.

Note: the weight should appear on the LC display (1) as '0.00kg'.

Note: press the 'U/Set' button (3) to change between kg, lb, oz and g.

3. Slightly lift the product with the piece of luggage. Ensure the product is level and well balanced. The LC display (1) shows the weight of the luggage. After approx. 2 seconds, the LC display (1) will freeze for approx. 1 minute, displaying the weight. Finally, the product turns itself off automatically.

Note: the heavier the piece of luggage, the longer the weighing process takes.

Weighing another piece of luggage / tare function (8)

To initiate a new weighing process, press the 'T/ON' button (2) to reset the display to '0.00kg'. Weigh the new piece of luggage as described in the 'Weighing' section.

Turning off the product

Press and hold the 'T/ON' button (2) for approx. 3 seconds, to turn the product off.

Troubleshooting

Note: the product contains electronic components. This means that malfunctions can occur when it is near objects that emit radio signals.

- If there are errors in the display, remove such objects from the product's vicinity.
- In case of such malfunctions, briefly remove the battery and insert it again.



Problem	Solution
The LC display (1) shows Err .	The product is overloaded. Remove the excess weight.
Err appears permanently on the LC display (1).	Overloading has caused the weighing function to malfunction. Switch the product off and on again.
The LC display (1) shows Lo .	The battery is almost flat. Replace the battery as described under 'Replacing the battery'.
The product cannot be switched on.	The battery is flat. Replace the battery as described under 'Replacing the battery'. If this does not solve the problem, please contact the retailer.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature.

Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



In the interest of protecting the environment, do not throw your product into the household waste once you are finished with it, but rather take it to a specialty disposal facility. Find out about collection sites and their hours of operation from your local authority.

Defective or used batteries must be recycled pursuant to Directive 2006/66/EC and changes to it. Return batteries and/or the product via the collecting sites provided. Packaging materials, such as plastic bags, must be kept away from children. Keep the packaging materials out of reach of children.



Environmental damage caused by improper disposal of batteries! Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and cardboard/80-98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste. The Triman logo only applies to France. Find out how to dispose of the used product from your municipal or city administration.



Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.



Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 384776_2107

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk







DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



12/2021

Delta-Sport Nr.: KW-10519

12.09.2021 / PM 5:00

IAN 384776_2107

